

曼

書畫藝術

◎ 上海書畫出版社
焦智勤 傅士軍 張伯煊 編

曼

書畫藝術

◎ 上海書畫出版社

焦智勤 傅士軍 張伯煊 編

圖書在版編目(CIP)數據

曼翁書畫藝術／焦智勤，傅士軍，張伯煊編．—上海：上海書畫出版社，2010.1

ISBN 978-7-5479-0014-7

I. ①曼… II. ①焦… ②傅… ③張… III. ①漢字—書法—作品集—中國—現代 ②中國畫—作品集—中國—現代 IV. ①J222.7

中國版本圖書館CIP數據核字(2009)第221657號

曼翁書畫藝術

責任編輯：金國明
審 讀：茅子良
技術編輯：錢勤毅
責任校對：周倩芸
裝幀設計：金國明

出版發行

◎上海書畫出版社

地址

上海市延安西路593號 200050

網址

www.shshuhua.com

E-mail

shcpph@online.sh.cn

印刷

上海精英彩色印務有限公司

經銷

各地新華書店

開本

889×1194 1/16

印張

8

版次

2010年1月第1版

印數

2010年1月第一次印刷

定價

0,001—2,500

書號

ISBN 978-7-5479-0014-7

定價

一、二八圓

若有印刷、裝訂質量問題，請與承印廠聯繫

謹以此書獻給愛新覺羅·沙曼翁先生九十五歲壽誕

簡歷



愛新覺羅·沙曼翁，滿族，一九一六年生，現為江蘇省文史研究館館員，中國書法家協會會員，蘇州市書協名譽會長，東吳印社、中泠印社等名譽社長，中國書法家協會書法教育培訓中心客座教授。

曼翁先生曾于上世紀三十年代從虞山蕭退庵先生學習籀、篆、隸、分各體書法及中國文字學，長期來對書法、篆刻藝術理論及實踐進行研究，復縱覽古人名迹，使其作品形成了古樸淳雅、蒼勁秀逸的藝術風格。

曼翁先生于上世紀八十年代後在南京博物院、河南博物館、南京金陵美術館舉辦書畫篆刻展，並先後四次應邀赴新加坡舉辦書畫篆刻展覽，均博得海內外人士的高度評價。

二〇〇九年十一月被中國書協評為全國書法蘭亭終身成就獎。



一九九八年與學生攝于江蘇省常熟市 左 言恭達 中 沙曼翁 右 焦智勤



二〇〇八年春沙曼翁寓中審定此書稿 左 沙曼翁 右 編者

序

他在寂寞中孜孜耕硯，甘苦自知……苦澀與辛酸，艱難與亢奮，編織着他『辛苦寒燈八十霜』的書法藝術譜。他曾經是一顆明星，但由于上世紀五十年代末衆所周知的原因，很快地墮落了。他花甲之年後，一個偶然的機會，一九七九年在《書法》雜誌舉辦的全國書法徵稿評比活動中，他的甲骨文作品一舉奪魁。從此，沙曼翁的名字重上中國書壇的名榜并頻繁地出現在國內外報刊上。他一下子從世俗的低谷被擁上高峰。他的忠實的崇拜者們從四面八方湧來，是的，時代在呼喚大師，人們希冀中國當代藝壇上有更多的大師出現。

曼翁先生幼時家貧，無資就讀。八歲從塾師學書，十四歲學篆刻。上追秦漢，師法傳統，用功之長，浸淫之廣，令人嘆服。上世紀三十年代曾先後在上海、無錫、蘇州、常熟等地舉辦個人書展，聲譽鵲起。四十年代先生問道虞山第一書家蕭退庵先生，藝事大晉。他精研六書，飽覽群籍，上至金石鼓，下迄漢唐宋元名碑，擇要探微，彈思竭慮，文字訓詁，造詣日深。他并深究老莊哲學，形成他自己書法篆刻藝術的美學思想。四十年代中期，先生與浙江潘天壽、金維堅、余任天等組織『龍淵印社』。上世紀五十年代先生與上海馬公愚、王个簣、方去疾、葉露淵、陳巨來諸先生組織中國金石篆刻研究會……曼翁先生精甲骨、金文、秦篆、漢隸、分書、真書及行草書，近年又糅合漢人簡牘、帛書、六朝碑刻、造像，所作蒼渾雄古，雋雅秀穎，峻爽樸茂，更臻化境。筆墨之間，淵然有思，醇然有味，于矩度中別具爐冶，游神于三代，冥心于造化。先生廣取百家之長，兼采各體之妙，磊落大家風範。其茫礪不濡之筆，不可羈勒之氣，流美行間，令人扼想其高風逸躅。曼翁先生馳騁翰苑，已爲一代髦俊，蜚聲南北，每爲有道所折服。對此，本文毋需贅述。如何開掘曼翁藝術的本質，啓示其美學思想，則是本文探討的要意。

曼翁老師常對我說：『歷代書法大師之所以偉大，并非他們在技巧上有如何不可企及，關鍵在于他們對於歷史上的創作模式從文化到心理的深刻理解與巧妙運用。』縱觀曼翁先生獨特的藝術風格，我以爲以下五個方面基本包孕了他的書法篆刻藝術美學思想和藝術觀。

極飾反素，歸于平淡。劉熙載《藝概》云：『白貴占于貴之上文，乃知品居極上之文，只是本色。』如果說，要從《易經·賁卦》中所示的華麗繁富的美和平淡素淨的美中進行選擇的話，曼翁先生則選擇了『白貴』的美，即絢爛之極，復歸平淡。他認爲有色達到無色，自然樸素的白貴之美纔是藝術的最高境界。在文與質的關係上，要質本身發光纔是真正的美。因此，他并非滿足于常人欣賞的『錯采鑠金，雕繡滿眼』的美，而更傾心于『初發芙蓉，自然可愛』的美。曼翁先生的書法、金石，包括他從不肯輕易示人的繪畫，乍看似不經意，不過信手爲之，逸筆草草，其實這是熟練之極，不求工而自工。行間疏密，照應起伏，正奇巧拙，契合得天衣無縫，了無痕迹。如歐陽修說的『初如食橄欖，真味久愈狂』，力趨平淡，實非平淡，此乃非高手莫屬！

唯道集虛，計白當黑。曼翁先生十分重视書法篆刻藝術中的虛空要素。他常以莊子的『虛室生白』說，講唐人絕句『無字處皆其意』的高超妙絕。其實，虛比真實更真實，沒有虛空存在，便沒有生命。『充實而有光輝之謂大，大而化之謂聖，聖而不可知之謂神。』此乃從實到虛，一直到神妙的不可知之處虛佳境。他懂得要發揮老子『有無相生』的哲學觀點，達到『虛而不屈，動而愈出』，『于空寂處見流行，于流行處見空寂』。不難看出，作品虛靈中傳出動蕩，神明裏連出幽深，勁力內含，英華外溢，風神卓犖，自立體貌。以虛帶實，化實爲虛，求得神妙境界。他深知『實處就法，虛處藏神』的妙用，常用『補空』手法，留出空處，顯出虛處，因而氣韵流動，空中傳神。書法藝術是一種點線的表現與創造。要達到書家主觀感情的傾注，必須用心造境，以手運心，法求實而情務虛。這就是說，曼翁先生的書法點線已不是單純的僵死的墨象，而是別構一種靈奇。他的用心所在，正是在無筆畫處，這裏是縹緲天倪，天造化工的境界。人們往往追躡這朦朧萌圻的神化妙境，但須知，這境界的實現，端賴于書家平素的精神涵養，天機培植。法別高下，情分雅俗，使若讀書萬卷，馳神千古，使胸次遼闊，可醫一俗，則必主意深長，落墨不凡，避小家氣，呈大氣象。米芾說：『心匠自得爲高』。『清』、『逸』、『靜』是曼翁藝術審美的基本傾向，他以簡靜沖和，清暢溫雅的艺术風格保證了字裏行間的虛靈之氣，涵映世界的廣大精微。凝情于靜，縮情于虛，絕虛會神，心正氣定，從感覺到心理兩個方向均達到虛靜、專一的境地。

澄懷觀道，窮理盡性。書法藝術的意境不是一個單層浮面的文字再現，而是一種深層的創構，從直觀感覺到最高靈境，如古人評畫一樣，『始境，情勝也；又境，氣勝也；終境，格勝也』。終境，則是作者氣格的升華表現。曼翁先生從古代哲學思維活動中的物我交融的認識，領悟色相中微妙至深的禪境，結合現代哲學的理性，站在時代的高度，追求動中的極靜，也是靜中的極動，直探生命的本質與律動。靜穆深沉的觀照與蓬勃生發的生命構成了他藝術的『二元』。『得其環中』，『超以象外』，書家從『傳神』至『妙悟』，通過高度的韵律、節奏、秩序，理性顯示深層的生命力和熱情。曼翁先生借取這草情篆意或楷法隸趣表達心中的韵律，描繪出心靈的直接領悟的物態天趣，尋找與心靈的契合。于有限中見到無限，又于無限中回歸有限。這就是他最高的藝術哲理境界，最高的精神活力——誕生于真力彌滿，超脫自在的深心的自我！

唯觀神采，不見字形。『形』是書法字體基本形式結構，『相』即書藝的意象。『無形之相』的高格雋永之意是曼翁先生真正追求的。他常以古人『風神骨氣者居上，妍美功用者居下』之訓爲準則，唯觀神采，不見字形，歸真返樸，達到融法度于無形，傳性情于毫端的自由王國。他的書印，不假修飾，有的粗頭亂服，也任其且樸，不加脂粉，但風韵正，天真全，樸實可愛。爲使書法達到『神似』高度，他堅持『無意于書』纔能『情意盤礴』，用筆自由馳騁，心筆交連，筆隨意行，意不在書而得于書。故他的書印給人總有宛如東床高卧，了無拘束之感。與其說字字有根據，不如說筆筆有我在。鑒此，他一貫主張要追求窮源，要向上學，取法乎上，可使筆墨入古，風格超越時流。主張寧瘦毋肥，寧拙毋巧，寧少毋濫，寧輕鬆毋稚拙。曼翁先生疾呼要『脫俗』。他說：『寫字作畫拙大于巧則近古，巧大于拙則易俗。余謂弄巧較易，守拙甚難。』我自己還是學生，他總對我說要求『出新意于法度之中』，不盲目迷信古人，也要敢于否定自己。

作意在先，意與靈通。創作思維過程是個主體反映客體，主客體交融的過程。曼翁老師作書前常常首先熟識書寫內容與構想形式，結合情感表現，而成一定的意象，然後動筆，做到意筆契合，得心應手。意在筆先，關鍵在于通靈。只有靈感迸發，如有神助，纔能變化無窮。如張懷瓘指出的『幽思入于毫間，逸氣彌于字內，鬼出神沒，追虛補微』。由于曼翁先生崇尚自然簡淡的重意思想，他的作品往往做到『筆不周而意周』。他已在退庵老師的基礎上打破『平』、『周』的界框，波濤起伏，力求變化。變則通，通則生，『最嫌爛熟能傷雅』，以意運筆，一氣呵成，體態萬千，備極衆妙。遵照孫過庭『篆尚婉而通，隸欲精而密，草貴流而暢，章務檢而便』，使四體『凜之以風神，溫之以妍潤，鼓之以枯勁，和之以嫺雅』，達到陰陽相和，剛柔相濟的中和之美。願曼翁先生藝術青春長駐！

目錄

隸書五言聯	一
隸書	二
隸書四言聯	三
甲骨文八言聯	四
甲骨文八言聯	五
甲骨文八言聯	六
隸書四言聯	七
隸書	八
篆書	九
甲骨文八言聯	一〇
秦詔版五言聯	一一
篆書五言詩	一二
行草	一二
石鼓文五言聯	一三
隸書	一四
隸書	一五
隸書	一六
隸書	一七
篆書	一八
行草	一九
秦詔版八言聯	二〇
石鼓文	二一
隸書七言聯	二二
行草	二三
隸書	二四

隸書五言聯	二五
隸書七言聯	二六
行草	二七
篆書	二八
隸書	二九
楷書七言聯	三〇
隸書	三一
甲骨文	三二
篆書	三三
篆書七言聯	三四
隸書	三五
隸書	三六
隸書七言聯	三七
篆書九言聯	三八
金文	三九
石鼓文七言聯	四〇
篆書六言聯	四一
甲骨文七言聯	四二
篆書七言聯	四三
篆書	四四
篆書	四五
隸書	四六
隸書	四七
行書	四八
隸書	四九
甲骨文七言聯	五〇
篆書十一言聯	五一
篆書	五二
隸書	五三
清鄭板橋詩	五六
受雨石膚響，流雲山氣靈。	二五
天邊幽鳥鳴相和，月下游魚樂自知。	二六
明文徵明詩	二七
箇山僧詩	二八
書之妙道，神采爲上，形質次之。	二九
書似青山常亂疊，燈如紅豆最相思。	三〇
高應冕咏野薔薇詩	三一
今夜月明人盡望	三二
馬叙倫書論一則	三三
陽羨春茶瑤草碧，蘭陵美酒郁金香。	三四
金石爲壽	三五
蕭師退閣書跋一則	三六
斜日寒鴉下平楚，斷橋歸騎隔垂楊。	三七
汲水澆花亦于物有濟，掃窗設几在予心以安。	三八
伯顏父鼎	三九
小雨高原樂轡馬，斜陽古壩來鳴禽。	四〇
平安即是樂處，古樸出自天真。	四一
花亦不知春去處，酒中唯見月歸來。	四二
客去茶香留舌本，睡餘書味在胸中。	四三
宋魏野詩	四四
秦詔版	四五
宋楊萬里咏櫻桃花詩	四六
清尤悔庵滄浪六咏	四七
隋楊廣咏泛龍舟	四八
唐李白詩	四九
惟見天邊秋月白，自從風盡雪山明。	五〇
畫閣鏡中看，幻作瑤池蓬萊，飛泉雲外聽，寫成山水清音。	五一
秦泰山刻石補全本	五二

石鼓文七言聯	古來簡翰多魚豕，角有陰陽異鹿麋。	五七
行楷八言聯	詩酒相留冬槽春盎，風物堪畫晚綠寒紅。	五八
詔版文七言聯	詔法度量明不壹，盛稱功德使毋疑。	五九
隸書	聚雅軒	六〇
行草	辛棄疾詞	六一
篆書	畫廊	六二
隸書	宋陸游詩 絕知此事要躬行	六三
篆書	祥雲軒	六四
行草書	玉臺新咏	六五
隸書	唐詩一首	六六
隸書	花裏小樓雙燕入，池邊深巷一鶯啼。	六七
隸書	霸王別姬	六八
隸書五言聯	抱琴看鶴去，枕石待雲歸。	六九
篆書	欄外多奇觀，閑花野鳥皓月。窗前無別物，禿筆破研殘書。	七〇
隸書	唐王維詩	七一
行草	宋陸游折梅花詩	七二
篆書	黃賓虹臨大痴富春山居圖	七三
甲骨文五言聯	長安一片月，南國萬家春。	七四
篆書	唐劉禹錫陋室銘	七五
篆書	明薛素素詩	七六
隸書	大圓鏡智	七七
隸書	唐劉禹錫陋室銘	七八
隸書	荒江釣艇	七九
隸書	劉禹錫咏牡丹詩句	八〇
隸書	唐劉禹錫陋室銘	八一
行草	宋蘇軾前赤壁賦	八二
行草	宋劉永之墨竹詩	八六
草書	格言	八七
甲骨文七言聯	唯有秋風共明月，好與名山作主人。	八八

篆書	清顧鶴慶題梅詩二首	八九
隸書	清項奎題梅花詩	九〇
隸書	宋曾鞏憶越中梅詩	九一
隸書	唐陸龜蒙詩	九二
行草	清人題梅詩五首	九三
行草	宋徐璣春日游張提舉園池	九四
行草	唐孟浩然臨洞庭詩	九五
行草	唐盧照鄰春晚山莊率題詩	九六
行草	宋張道洽咏梅詩	九七
行草	唐韋莊北原閑眺詩	九八
行草	唐李賀雁門太守行、韋莊婺州水館重陽日詩。	九九
行草	高仕圖	一〇〇
行草	洞庭山枇杷圖	一〇一
行草	紅了櫻桃圖	一〇二
行草	江左沈酣求名圖	一〇三
行草	新得梅花自家看	一〇四
行草	薔薇花開	一〇五
行草	蘭花圖	一〇六
行草	墨竹圖	一〇七
行草	蘭花圖	一〇八
行草	蘭花圖	一〇九
行草	蘭花圖	一一〇
行草	蘭花圖	一一一
行草	紅梅圖	一一二
行草	白描蘭花	一一三
行草	梅蘭圖	一一四
行草	曼翁常用印	一一五
行草	後記	一一八

潭水寒生月

岳武穆句也。某在丙辰年中元節前一日，寅初研弟來訪，名譚之餘，索書小聯，即以此奉貽，略存漢代木簡意，以趣味勝，可免板滯之弊。老曼記于茶新墨齋。

隸書五言聯

（各縱六四厘米 橫一七厘米 一九七六年（丙辰）六十一歲）

寅初研弟來訪，名譚之餘，索書小聯，即以此奉貽。

松風夜帶秋

存漢代木簡

意以趣味勝

可免板滯之弊

老曼記于茶新墨齋



敕勒川陰山下天似穹廬
 籠蓋四野天蒼茫風吹草低見
 牛羊

寐翁漢法

隸書 縱一三七厘米 橫四九厘米 一九七七年（丁巳）六十二歲

敕勒歌

敕勒川，陰山下，天似穹廬，籠蓋四野。天蒼茫，野茫茫，風吹草低見牛羊。

寐翁漢法 鈐印：宜子孫 楚狂子 黔首之壹

多聞曰博

歲在丁巳年 初冬集 邵子陶詩句為聯

隸書四言聯 (各) 縱七〇厘米 橫一九厘米 一九七七年 (丁巳) 六十二歲

多聞曰博，亦愛吾廬。
歲在丁巳年初冬集邵子陶詩句為聯，味翁醉墨于春駐樓燈下，年六十二。 鈐印：千秋 味翁 惜墨

亦愛吾廬

味翁醉墨于春駐樓燈下 年六十二



集商卜辭云既禱吉日唯戌我師我旅之子于征伯讀作霸典霸

既禱吉日唯戌我師我旅之子于征

通禱以示壽聲

初冬歸吳門偶書於茶新墨舊齋燈下

既禱吉日唯戌我師我旅之子于征

歲在丁巳昧翁年六十三



甲骨文八言聯（各縱一一四厘米 橫一七厘米 一九七八年（戊午）六十三歲）

既伯既禱吉日唯戌，我師我旅之子于征。

集商卜辭文云：既伯既禱吉日唯戌，我師我旅之子于征。伯讀作霸，與霸通，禱從示壽聲。初冬歸吳門偶書於茶新墨舊齋燈下。歲在丁巳，昧翁年六十三。鈐印：昧翁 茶新墨舊之

吉

無盡今來古往，多少秋月春花。

甲骨文八言聯

無盡今來古往，多少秋月春花。
壬戌年冬日過揚州小住西園夜飲後書此，工拙未計也。老寐年六十又四。
鈐印：吉祥 曼翁私印 茶新墨舊之齋
(各縱九七厘米 橫一七厘米 一九七九年(己未) 六十四歲)

吉

無

盡

今

來

古

壬戌年冬日過揚州小住西園夜飲後

書此以誌未計也

吉

無

盡

今

來

古

老寐年六十又四

吉

吉

集殷墟文字曰好風出幽為初日明高林

好

風

出

幽

為



初

日

明

高

林

歲在己未重陽前一日曼翁書於聽蕉軒



甲骨文八言聯 (各縱九二厘米 橫二三厘米 一九七九年(己未) 六十四歲)

好風出幽谷，初日明高林。

集殷墟文字曰：好風出幽谷，初日明高林。歲在己未重陽前一日，曼翁書于聽蕉軒。鈐印：千秋 宜子孫 寐翁私印 寐記



廣祈多福

廣祈多福，博覽群書。
曼翁己未冬至節。鈐印：老曼封筆二十年今始作書 過璽 除難將軍章
隸書四言聯（各縱六三厘米 橫二五厘米 一九七九年（己未）六十四歲

博覽群書

易翁己未冬至節



故知勝有五知
 一戰與
 不可與人戰
 之可用者
 以虞待不虞
 能而無君
 失法一節
 御者勝
 寐翁
 孫子兵法一節
 孫子

隸書 縱一三〇厘米 橫六八厘米 一九七九年（己未）六十四歲

孫子兵法一節

故知勝有五知，可以戰與不可以戰者勝，識衆寡之用者勝，上下同欲者勝，以虞待不虞者勝，將能而君不却者勝。孫子兵法一節。寐翁 鈐印：險絕 沙曼翁之信璽 黔首之壹